



Thông Báo Điều Trần Công Khai

Washington Metropolitan Area Transit Authority (Metro)
Kiến Nghị Điều Chỉnh tiền vé xe Bus, Tàu Điện Ngầm (Metrorail) và Dịch Vụ Vận Chuyển dành cho người khuyết tật và người già (MetroAccess), Tuyến Đường và Giờ Phục Vụ; Chính Lý Chính Sách về Dịch Vụ Vận Chuyển dành cho người khuyết tật và người già
Hồ Sơ Pháp Lý số B10-2

Mục Đích

Chúng tôi xin thông báo sẽ có sáu buổi điều trần công khai do Washington Metropolitan Area Transit Authority tổ chức như sau:

Điều Trần số 548

Thứ Hai, 03/22/10
Oakton High School Lecture Hall
2900 Sutton Road
Vienna, VA

Điều Trần số 549

Thứ Tư, 03/24/10
St. Francis Xavier Church - Bailey Room
2800 Pennsylvania Avenue SE
Washington, DC

Điều Trần số 550

Thứ Hai, 03/29/10
Mt. Calvary Baptist Church
5120 Whitfield Chapel Road
Lanham, MD
Xe Bus sẽ cung cấp dịch vụ xe bus đến buổi điều trần này. Xin xem chi tiết trên trang www.wmata.com

Điều Trần số 551

Thứ Tư, 03/31/10
Arlington County Board Room, 3rd Floor
2100 Clarendon Blvd.
Arlington, VA

Điều Trần No. 552

Thứ Năm, 04/01/10
All Souls Unitarian Church
Pierce Hall
1500 Harvard St. NW
Washington, DC

Điều Trần No. 553

Thứ Năm, 04/01/10
Montgomery County Exec. Office Building
Cafeteria
101 Monroe St. (entrance on Jefferson St.)
Rockville, MD

Tất cả các buổi điều trần bắt đầu từ 7 p.m. Chúng tôi sẽ mở cửa cho việc đón tiếp vào lúc 6:00PM.

Những địa điểm tổ chức cho buổi điều trần công khai đều có lối dành riêng cho người sử dụng xe lăn. Bất cứ cá nhân nào có yêu cầu trợ giúp về ngôn ngữ như thông dịch viên, thông dịch viên cho người câm điếc, hoặc có yêu cầu nhận tập tài liệu này trong một dạng khác để tham gia buổi điều trần công khai, xin liên hệ với cô Danise Peña at 202-962-2511 hoặc TTY: 202-638-3780 trong thời gian sớm nhất để chúng tôi chuẩn bị những điều cần thiết cho buổi điều trần.

Kiến Nghị

Metro hiện nay đang đối đầu với sự thiếu hụt ngân sách \$189.2 triệu cho Tài Khoá năm 2011 bắt đầu từ 01/07/2010. Chi phí dành cho dịch vụ xe Bus, Metrorail và MetroAccess một phần từ doanh thu bán vé và, một phần do Chính quyền Thủ Đô Washington, Tiểu Bang Maryland và các Phòng Tư Pháp địa phương thuộc tiểu bang Virginia tài trợ.

Trong nỗ lực giải quyết sự thiếu hụt ngân sách của Tài Khoá năm 2011, Metro phải tiến hành tăng doanh thu từ khách hàng, cũng như giảm chi phí bằng cách thay đổi tuyến đường, giảm giờ hoạt động đối với cả hai tuyến xe bus và metro, thay đổi dịch vụ xe bus và Metro và thay đổi chính sách của Metro Access.

Việc tổ chức các buổi điều trần nhằm tìm kiếm ý kiến từ công chúng về kiến nghị điều chỉnh giá vé, thay đổi giờ phục vụ, thay đổi một số tuyến đường xe bus được xác định trong Hồ Sơ Pháp Lý trên trang www.wmata.com, thay đổi một số dịch vụ của xe Bus, Metro, và thay đổi chính sách về giá vé và khu vực hoạt động của Metro Access. Quý vị cũng có thể tìm thấy chi tiết của những kiến nghị này trên trang www.wmata.com. Kiến nghị về việc tăng giá vé, thay đổi giờ phục vụ và các tuyến đường sẽ có hiệu lực kể từ 06/27/2010.

Đặc biệt là Metro sẽ kiến nghị một số giải pháp khả thi cho sự thiếu hụt ngân sách, bao gồm cả những vấn đề chủ yếu được liệt kê dưới đây:

1. Tăng giá vé thông thường của xe Bus, Metro lên \$0.35.
2. Tăng giá vé thông thường của Metro lên \$0.055 đối với chặng 3-6 dặm và \$0.049 đối với chặng dài hơn 6 dặm và giá vé cao nhất sẽ tăng lên tới \$0.95.
3. Giá phụ thu xe bus và metro đối với các cơ quan giờ hành chính sẽ tăng thêm \$0.50.
4. Giá vé giảm (ngoài giờ hành chính) sẽ tăng \$0.30 đối với Metro và \$0.35 đối với xe bus.
5. Giá vé giảm của Metro sẽ tăng \$0.40 đối với Bạc 1 và \$0.50 đối với Bạc 2
6. Giá vé chuyển tàu giữa xe bus và Metro sẽ tăng phù hợp với việc lên tàu xe và những mức thu khác sẽ dựa trên quy định của liên bang hoặc những hợp đồng đã ký kết
- 7a. Giảm giờ của thời gian chuyển tàu của Metro-bus, bus-Metro và bus-bus từ 3 tiếng xuống 2 tiếng.

- 7b. Điều chỉnh giá chuyển tàu của Metro-bus, bus-Metro và bus-bus từ \$0.00 lên \$0.75.
- 7c. Xem xét việc miễn phí chuyển tàu của bus-Metro và Metro-bus vào những ngày nghỉ cuối tuần.
8. Thiết lập giá vé trần của Metro lên \$4.00 hoặc thu tiền vé thông thường vào giờ khuya cuối tuần từ 12:01 AM đến khi đóng cửa.
9. Tăng tiền vé xe bus tốc hành lên \$0.90 đối với giá vé không giảm và \$1.40 đối với giá vé dành cho người già và khuyết tật.
10. Tăng giá vé xe bus đường ngắn của phi trường Dulles và BWI lên \$2.90.
- 11a. Tăng chi phí khác biệt giữa việc sử dụng tiền mặt thay vì SmarTrip® lên \$0.50.
- 11b. Loại bỏ phí \$0.10 giảm giá hiện hành của SmarTrip® khi đi xe bus.
12. Giảm số tuổi của trẻ em được miễn phí khi đi xe bus và Metro xuống 3 tuổi.
13. Tăng giá vé MetroAccess lên gấp đôi so với giá vé dành cho chặng cố định.
14. Tăng giá vé phụ thu MetroAccess lên \$4.00 đối với Zone 1, \$8.00 đối với Zone 2, \$12.00 đối với Zone 3 và \$16.00 đối với Zone 4.
15. Tăng tất cả phí gửi xe lên \$1.15/ngày và tăng phí gửi xe khu vực dành riêng lên \$13.75/tháng và giảm số giờ đối với các bãi đậu xe miễn phí.
16. Giảm giờ của khu vực gửi xe dành riêng từ 10 a.m. xuống 9 a.m.
17. Tăng phí thuê bãi gửi xe đạp có khóa lên \$130.00/năm.
18. Phụ thu đối với cơ quan chính quyền tăng \$0.05 cho cả hai lối vào và ra lên đến 2 trạm đối với một chặng trong DC, VA và MD với mục đích gây quỹ cho việc nâng cấp những trạm được nhận tiền phụ thu.
19. Loại bỏ tất cả vé chuyển tàu của xe bus và Metro.
20. Thu tiền đậu xe vào tất cả các thời điểm.
21. Mở rộng khoảng cách giữa những trạm Metro.
22. Đóng cửa một số tầng và lối vào trạm Metro vào giờ thông thường.

23. Đóng cửa trạm Metro trên Đại lộ Morgan, Cheverly và Deanwood vào những ngày cuối tuần.
24. Mở cửa hệ thống Metro trễ hơn 30 phút vào ngày thương và 1 tiếng vào những ngày cuối tuần.
25. Đóng cửa hệ thống Metro vào tối thứ Sáu và thứ Bảy trước nửa đêm.
26. Giảm dịch vụ trên tuyến Metro vàng vào khuya ngày thường và cuối tuần đối với xe bus chặng ngắn giữa hai đường Huntington và King.
27. Thay đổi dịch vụ xe bus bao gồm:
 - Loại bỏ lên tới 35 tuyến đường và chặng đường;
 - Loại bỏ một số chuyến xe đặc trưng, chặng đường hoặc thay đổi khoảng cách đối với 65 tuyến đường khác.
28. Giảm dịch vụ xe bus và Metro vào những ngày lễ Martin Luther King Day, Presidents' Day, Columbus Day, và Veterans Day.
29. Giảm khu vực hoạt động của dịch vụ MetroAccess để tạo ra tuyến xe bus cố định và dịch vụ Metro tương ứng với thời gian nhất định, ngày và địa điểm của chuyến đi được yêu cầu.
30. Giới hạn việc sử dụng Chương Trình Miễn Phí, chỉ áp dụng cho những ai được MetroAccess xác định với tình trạng khuyết tật.
31. Thiết lập Giá Đặc Biệt không quá 5 lần mức giá thông thường và thu tiền gửi xe tại các bãi đậu xe lên mức \$25 đối với những sự kiện quan trọng như Ngày Tuyên Thệ Tổng Thống, các sự kiện lịch sử hoặc chính trị, thi đấu thể thao hoặc các buổi biểu diễn vui chơi giải trí.

Dự kiến ngày bắt đầu thực hiện giá vé hoặc thay đổi dịch vụ là 06/27/2010. Quý vị có thể tất cả chi tiết của kiến nghị đối với việc thiếu hụt ngân sách, bao gồm tất cả nhưng điều không được liệt kê trên đây trên trang web www.wmata.com.

Dựa theo Bản Thỏa Thuận WMATA - Phần 62, Metro sẽ tiến hành sáu buổi điều trần công khai ở những địa điểm liệt kê trong phần đầu của thông báo này. Thông báo về những buổi điều trần này sẽ được cung cấp tại các thư viện, trên xe bus và Metro và online trên trang web www.wmata.com.

LÀM SAO ĐỂ ĐĂNG KÝ PHÁT BIỂU TẠI CÁC BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Tất cả các tổ chức hoặc cá nhân có ý muốn được mọi người lắng nghe đều có cơ hội để phát biểu ý kiến và trình bày quan điểm của mình và đưa ra những đề nghị thay thế đối với bản kiến nghị. Để lập lên danh sách nhân chứng, chúng tôi yêu cầu các cá nhân và đại diện của các tổ chức muốn được mọi người lắng nghe tại các buổi điều trần cung cấp tên, địa chỉ, số điện thoại, tư cách pháp nhân của tổ chức (nếu có), và buổi điều trần họ muốn phát biểu bằng văn bản gửi cho Office of the Secretary, Washington Metropolitan Area Transit Authority, 600 Fifth Street, NW, Washington, D.C. 20001. Quý vị cũng có thể gửi yêu cầu phát biểu bằng email public-hearing-testimony@wmata.com hoặc bằng fax số 202-962-1133. Xin đăng ký tên của một người phát biểu cho mỗi thư đăng ký và Số tham chiếu của buổi Điều Trần mà quý vị muốn phát biểu. Danh sách nhiều người phát biểu sẽ không được chấp thuận. Những yêu cầu khác sẽ được lắng nghe sau khi những người đã đăng ký phát biểu. Các viên chức chính phủ sẽ được phát biểu đầu tiên và mỗi người sẽ có năm phút để trình bày. Những người khác sẽ có hai phút để phát biểu. Việc chuyển nhượng thời gian phát biểu từ một người sang người khác sẽ không được chấp thuận.

LÀM SAO ĐỂ NỘP BẢN TƯỜNG TRÌNH

Bản tường trình và bản đệ trình phải được gửi đến Office of the Secretary, Washington Metropolitan Area Transit Authority, 600 Fifth Street, N.W., Washington, D.C. 20001 trước 5 p.m., thứ Ba 04/06/2010. on Tuesday, April 6, 2010. Quý vị cũng có thể gửi bằng email cho public-hearing-testimony@wmata.com. Xin ghi Số tham chiếu của buổi Điều Trần hoặc số Hồ Sơ Pháp Lý của văn kiện này trên hồ sơ của quý vị.

Xin nói thêm, nếu quý vị muốn tham gia vào việc thăm dò ý kiến nhằm tìm kiếm những giải pháp cho vấn đề thiếu hụt ngân sách này, quý vị có thể vào trang web www.wmata.com/public_hearing_form. Quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp tên và địa chỉ để đề nghị giải pháp của mình. Tên và địa chỉ của quý vị sẽ không được chuyển phát cho bất kỳ ai. Đây là một lựa chọn thêm vào quyền của quý vị để phát biểu tại buổi điều trần hoặc đệ trình bằng văn bản. Trang web site này sẽ bắt đầu hoạt động từ 5 p.m., thứ Sáu 03/19/2010 và sẽ chấm dứt vào 5 p.m., thứ Ba 04/06/2010.